



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 16. apríla 2018  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2013/0103 (COD)**

---

---

5700/1/18  
REV 1 ADD 1

WTO 11  
ANTIDUMPING 1  
COMER 10  
CODEC 106  
PARLNAT 90

### **ODÔVODNENÉ STANOVISKO RADY**

---

Predmet: Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ), ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie

- odôvodnené stanovisko Rady
- prijaté Radou 16. apríla 2018

---

## I. ÚVOD

1. Komisia 11. apríla 2013 predložila Rade a Európskemu parlamentu uvedený návrh o modernizácii nástrojov na ochranu obchodu, ktorým sa menia v súčasnosti platné antidumpingové a antisubvenčné nariadenia („modernizácia TDI“).<sup>1</sup>
2. Európsky parlament prijal pozíciu v prvom čítaní na plenárnej schôdzi 16. apríla 2014.<sup>2</sup>
3. Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 13. decembra 2016 súhlasil s udelením mandátu predsedníctvu na začatie rokovaní s Európskym parlamentom s cieľom dosiahnuť skorú dohodu v druhom čítaní.<sup>3</sup>
4. Na základe týchto skutočností sa počas maltského a estónskeho predsedníctva v roku 2017 uskutočnilo osem zasadnutí trialógu, a to 21. marca, 27. apríla, 31. mája, 13. júna, 18. októbra, 7. a 23. novembra a 5. decembra.
5. V rámci posledného politického trialógu 5. decembra 2017 sa dosiahol predbežný kompromis s Parlamentom o znení návrhu nariadenia o modernizácii nástrojov na ochranu obchodu.
6. Pracovná skupina pre obchodné otázky vyjadrila 15. decembra 2017 veľkú podporu kompromisu dosiahnutému s Európskym parlamentom.
7. Následne Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 20. decembra 2017 analyzoval konečné kompromisné znenie s cieľom dosiahnuť dohodu.<sup>4</sup>
8. Výbor Európskeho parlamentu pre medzinárodný obchod (INTA) hlasoval 23. januára 2018 o politickej dohode, v ktorej sa zohľadnil výsledok rokovaní, a schválil ju prevažnou väčšinou hlasov.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> 8495/13 + ADD 1 – 2.

<sup>2</sup> PE T7-0420/2014.

<sup>3</sup> 15466/16.

<sup>4</sup> 15530/17.

<sup>5</sup> PE 616.540.

9. Predseda Výboru Európskeho parlamentu pre medzinárodný obchod listom z 30. januára 2018 informoval predsedu Coreperu, že ak Rada formálne zašle Európskemu parlamentu svoju pozíciu v prvom čítaní v dohodnutom znení, s výhradou revízie právnikov lingvistov, odporučí plénu, aby v druhom čítaní Parlamentu akceptovalo pozíciu Rady bez pozmeňujúcich návrhov.<sup>6</sup>
10. Výbor stálych predstaviteľov 7. februára 2018 potvrdil konečné kompromisné znenie na účely dosiahnutia dohody.<sup>7</sup>

## **II. CIEĽ**

11. Cieľom návrhu bolo aktualizovať a modernizovať nástroje EÚ na ochranu obchodu, ktoré neboli výrazne zrevidované od dokončenia uruguajského kola v roku 1995, tak, aby boli efektívnejšie a účinnejšie pri podpore hospodárskych subjektov z EÚ.

## **III. ANALÝZA POZÍCIE RADY V PRVOM ČÍTANÍ**

### **A. Všeobecne**

12. Nariadenie prináša pre hospodárske subjekty zlepšenie v súvislosti s viacerými dôležitými otázkami, ako je napríklad väčšia transparentnosť v konaniach, lepší prístup k informáciám pre MSP, posilnená úloha úradníka pre vypočutie a poradenské stredisko pre MSP, ktoré sa poverujú novou úlohou poskytovania poradenstva v prešetrovacom konaní, boji proti obchádzaniu opatrení a konsolidácii súčasných postupov atď.

Prostredníctvom týchto zlepšení sa zabezpečí väčšia predvídateľnosť nástrojov na ochranu obchodu a poskytnú sa praktické riešenia skutočných problémov, s ktorými sa zainteresované strany z EÚ stretávajú pri využívaní týchto nástrojov.

---

<sup>6</sup> PE 616.821.

<sup>7</sup> 5810/18.

## B. Osobitné prvky – najspornejšie otázky

### Pravidlo nižšieho cla

13. Pre Radu boli osobitne znepokojujúce ustanovenia týkajúce sa navrhovaného neuplatňovania pravidla nižšieho cla v prípade narušení v súvislosti so surovinami. Kompromis, ktorý dosiahli obaja spoluzákonodarcovia v poslednom trialógu umožňuje neuplatňovanie pravidla nižšieho cla v určitých presne vymedzených situáciách:
- narušenie v súvislosti so surovinami, ak predstavujú viac ako 17 % výrobných nákladov znášaných individuálne (jednotná prahová hodnota);
  - narušenia v súvislosti so surovinami podľa vymedzenia v zozname OECD, ale s možnosťou aktualizovať tento zoznam prostredníctvom delegovaného aktu tak, aby bol v súlade s budúcimi úvahami OECD;
  - v prípadoch dumpingu bude musieť Komisia vyvodiť jednoznačný záver, že neuplatňovanie pravidla nižšieho cla je v záujme Únie („pozitívny test záujmu Únie“).
14. Pokiaľ ide o minimálny cieľový zisk (čo je miera ziskovosti potrebná na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskumu a vývoja a inovácie), Rada akceptovala úroveň minimálne 6 %.
15. Pri stanovovaní rozpätia na odstránenie ujmy sa budú brať do úvahy sociálne a environmentálne normy. Okrem toho sa budú môcť zohľadňovať budúce náklady vyplývajúce z vykonávania týchto noriem, ak sú tieto náklady jasne predvídateľné a objektívne kvantifikovateľné. Je to novinka, ktorú presadzuje Európsky parlament, ale Rada zabezpečila, aby nedochádzalo k dvojitému započítaniu nákladov a aby boli náklady riadne zdôvodnené<sup>8</sup>.
16. Pravidlo nižšieho cla sa v prípade antisubvenčného nástroja už nebude smieť uplatňovať.

---

<sup>8</sup> Dohoda obsahuje aj ďalšie ustanovenia, pokiaľ ide o sociálne a environmentálne aspekty v oblasti cenových záväzkov, priebežných revízií vyšetrení a výročnej správy Komisie, ktoré ale nesúvisia s pravidlom nižšieho cla.

## **Predbežné poskytovanie informácií**

17. Dospelo sa k dohode o období predbežného poskytovania informácií v trvaní 3 týždňov v kombinácii s ďalšími tromi záchrannými sieťami, ktoré budú riešiť potenciálne riziká hromadenia zásob: širšie využitie registrácie dovozu; prepracovaný zber a oznamovanie štatistických údajov; a dodatočné rozpätie ujmy, ktoré sa pripočíta ku konečnému clu s cieľom kompenzovať akékoľvek hromadenie zásob počas obdobia predbežného poskytovania informácií.
  
18. Okrem toho sa dohodlo o doložke o preskúmaní trvania obdobia predbežného poskytovania informácií. Komisia po dvoch rokoch od nadobudnutia platnosti zhodnotí efektivitu troch bezpečnostných sietí pri riešení problémov s hromadením zásob. Komisia by na základe tohto hodnotenia mala prostredníctvom delegovaného aktu navrhnúť:
  - skrátenie obdobia predbežného poskytovania informácií na dva týždne v prípade podstatného nárastu dovozu, ktorý by Komisia nebola schopná riešiť;
  - predĺženie obdobia predbežného poskytovania informácií na štyri týždne s cieľom zlepšiť predvídateľnosť pre hospodárske subjekty z Únie, v prípade ak nenastal podstatný nárast dovozu alebo ak bola Komisia schopná ho riešiť.

## **Kontinentálny šelf a výhradná hospodárska zóna**

19. Rada v priebehu diskusií s Parlamentom a Komisiou tiež akceptovala zavedenie splnomocňujúcej doložky, ktorou by sa umožnilo rozšíriť opatrenia na kontinentálny šelf a výhradnú hospodársku zónu prostredníctvom budúceho vykonávacieho aktu. Rada ubezpečila, že colné orgány budú mať dostatok času na preskúmanie tejto záležitosti.

## Náhrada ciel

20. Európsky parlament súhlasí s pozíciou Rady a Komisie o zachovaní možnosti náhrady ciel pre hospodárske subjekty. Ak by sa opatrenia zrušili, clá vybrané navyše počas revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti sa hospodárskym subjektom vrátia. Táto zásada bola plne v súlade s mandátom Rady.

## Odborové zväzy

21. Rada akceptovala pozmeňujúci návrh Parlamentu, podľa ktorého odborové zväzy budú môcť predkladať sťažnosti spolu s priemyselným odvetvím. Taktiež budú môcť podporiť sťažnosti podané zo strany priemyselných odvetví.

Odborové zväzy sa v týchto konaniach stali „zainteresovanými stranami“. Rada prijala úlohu odborových zväzov v oblasti ochrany obchodu už v súvislosti s novým spisom o antidumpingovej metodike<sup>9</sup>, ktorým sa zmenili rovnaké právne akty.

## Trvanie prešetrovaní

22. Dĺžka trvania uloženia dočasných opatrení bude „spravidla 7 mesiacov, nie však viac ako 8 mesiacov“. Konečné clá sa budú musieť uložiť do 14 mesiacov. Európsky parlament mandát Rady prijal.

---

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2321 z 12. decembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, Ú. v. EÚ L 338, 19.12.2017.

#### IV. ZÁVER

23. V pozícii Rady v prvom čítaní sa zohľadňuje kompromis, ktorý Rada a Európsky parlament dosiahli s podporou Komisie počas rokovaní.

Rada sa domnieva, že jej pozícia predstavuje vyvážený balík a že prijatím nového nariadenia sa rozvíja modernizované nástroje EÚ na ochranu obchodu, ktoré sú účinné a predvídateľné z hľadiska riešenia výziev vyplývajúcich zo svetového obchodu.

---